



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/11593/Add.10
18 March 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом II временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Полный перечень пунктов, рассматриваемых Советом Безопасности, содержится в документе S/11593 от 7 января 1975 года и в соответствующих добавлениях. В течение недели, закончившейся 15 марта 1975 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

89. Положение на Кипре (см. S/11185/Add.28, S/11185/Add.29, S/11185/Add.32, S/11185/Add.34, S/11185/Add.49, S/11593/Add.7, S/11593/Add.8 и S/11593/Add.9).

Совет Безопасности продолжил рассмотрение этого пункта на своем 1820-м заседании, состоявшемся 12 марта 1975 года.

У Совета на рассмотрении находился проект резолюции (S/11657), который был подготовлен в результате проведения предварительных консультаций. Совет принял без голосования проект резолюции как резолюцию 367 (1975). Постановляющие пункты резолюции 367 (1975) гласят:

1. призывает еще раз все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и неприкосновенность Республики Кипр и настоятельно просит их, а также заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости, территориальной целостности и неприкосновенности, а также от любых попыток раздела острова или его объединения с какой-либо другой страной;

2. сожалеет по поводу одностороннего решения от 13 февраля 1975 года, провозглашающего, что часть Республики Кипр становится "федеративным турецким государством", как имеющего, среди прочего, тенденцию к компрометации продолжения переговоров между представителями двух общин на основе равенства, целью которых

по-прежнему должно быть свободное достижение решения, предусматривающего политическое урегулирование и установление взаимоприемлемого конституционного устройства, и выражает свою озабоченность по поводу всех односторонних действий сторон, которые скомпрометировали или могут скомпрометировать осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

3. подтверждает, что решение, ссылка на которое содержится в пункте 2 выше, не предвещает окончательного политического урегулирования проблемы Кипра и принимает к сведению заявление, что это не являлось его намерением;

4. призывает к срочному и эффективному осуществлению всех частей и положений резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, одобренной резолюцией 365 (1974) Совета Безопасности;

5. считает, что новые усилия должны быть предприняты для оказания помощи возобновлению переговоров, ссылка на которые содержится в пункте 4 резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, между представителями двух общин;

6. предлагает Генеральному секретарю соответственно предпринять новую миссию добрых услуг и с этой целью созвать стороны на основе новой согласованной процедуры и предоставить себя лично в их распоряжение, с тем чтобы возобновление, интенсификация и прогресс всеобъемлющих переговоров, проводимых в духе взаимного понимания и сдержанности под его личной эгидой и под его руководством соответствующим образом, могли бы быть тем самым облегчены;

7. призывает представителей двух общин тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в выполнении этой новой миссии добрых услуг и просит их лично придать первостепенную важность их переговорам;

8. призывает все заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу переговоры между представителями двух общин, и предпринять шаги, которые будут способствовать созданию атмосферы, необходимой для успеха этих переговоров;

9. предлагает Генеральному секретарю информировать Совет Безопасности о прогрессе в осуществлении резолюции 365 (1974) и этой резолюции и представить Совету доклад, когда Генеральный секретарь сочтет это необходимым, и в любом случае до 15 июня 1975 года;

10. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
